

Отдел общественных услуг



# Обзор доступных программ



Washington State  
Department of Social  
& Health Services

*Transforming lives*

Департамент социального обеспечения и здравоохранения (DSHS) работает для того, чтобы изменить к лучшему качество жизни людей, которых мы обслуживаем. Программы, предлагаемые Отделом обслуживания населения (Community Services Division) (Отдел управляется Администрацией экономических услуг), предназначены для того, чтобы помочь нашим клиентам сформировать прочный финансовый фундамент, на который они смогут опираться в жизни и процветать на каждом ее этапе.

Являясь директором Отдела обслуживания населения, я имею честь работать более чем с 2,5 тыс. преданных своему делу сотрудников, с которыми мы предоставляем населению штата Вашингтон обслуживание наивысшего качества. Мы реализуем нашу деятельность посредством сети местных офисов, территориально закрепленных сотрудников, двух мобильных отделений социальной службы, а также единого Контактного центра штата для обслуживания клиентов.

Я надеюсь, что вы найдете полезной информацию, приведенную в настоящей брошюре, поскольку она поможет вам подробнее узнать о предлагаемых нами программах и услугах. Если у вас есть вопросы, или же вам необходима дополнительная информация о предоставляемом нами обслуживании, обратитесь в наш Контактный центр обслуживания клиентов (Customer Service Contact Center) по телефону 1-877-501-2233.

Благодарим вас.

С уважением,



Roberts/директор/Отдел общественных услуг

## Философия:

Процветание отдельных лиц, семей и общин

## Миссия:

Повышаем качество жизни, указывая семьям путь к процветанию

## Ценности:

Нововведения, сотрудничество, уважение, ответственность



## Программа Основная еда

## Услуги трудоустройства и профессиональной подготовки в рамках программы Basic Food

Программа Основное питание обеспечивает ее пользователям доступ к свежей и здоровой пище, который является одним из основных условий процветания семей. Программа Basic Food – это комбинированная программа, элементами которой являются финансируемая из федерального бюджета Программа дополнительной продуктовой помощи (SNAP) штата Вашингтон и финансируемая штатом Программа продуктовой помощи (Food Assistance Program, FAP), предназначенная для легальных иммигрантов без права на участие в федеральной программе SNAP.

Семьи, имеющие право на льготы, получают карту электронных льгот (EBT). На эту карту каждый месяц автоматически поступает рассчитанная сумма помощи. Средства программы Basic Food могут использоваться для приобретения продуктов питания, а также культурных растений и семян в продуктовых магазинах и на фермерских рынках, участвующих в программе.

Услуги по трудоустройству, повышению квалификации и поддержке на рабочем месте доступны в рамках Программы помощи с трудоустройством и повышением квалификации для получателей базовой продовольственной помощи (BFET) лицам с соответствующими правами, получающими помощь по программе Basic Food, которые не являются получателями помощи по программе Временной помощи нуждающимся семьям (TANF) или по Программе продуктовой помощи (FAP). Дополнительная информация приведена по адресу [www.dshs.wa.gov/esa/community-partnership-program/basic-food-employment-training-bfet](http://www.dshs.wa.gov/esa/community-partnership-program/basic-food-employment-training-bfet).



## Программа финансовой помощи пожилым лицам, лицам с плохим зрением и инвалидам (Aged, Blind, or Disabled Assistance)

Программа финансовой помощи пожилым лицам, лицам с плохим зрением и инвалидам (Aged, Blind, or Disabled, ABD) предлагает финансовую помощь лицам в возрасте от 65 лет, лицам с плохим зрением, а также лицам с инвалидностью, которые, как правило, соответствуют критериям участия в Программе дополнительного дохода (SSI).

Участники программы ABD имеют возможность пользоваться медицинскими услугами, направленными на устранение препятствий на пути к полноценному участию в жизни общины. Такими услугами являются:

- Карьерное ориентирование и повышение квалификации посредством предоставления услуг профессиональной реабилитации с целью определения возможностей реального трудоустройства.
- Обеспечение доступа к программе жилищной помощи и помощи с удовлетворением первоочередных нужд (HEN), которая помогает найти качественное, полноценное и доступное жилье.
- Индивидуальная помощь с получением доступа к федеральной Программе дополнительного дохода (SSI), обеспечивающей долгосрочную финансовую поддержку.

## Программа направлений на получение жилищной помощи и помощи с удовлетворением первоочередных нужд

Программа направлений на получение жилищной помощи и помощи с удовлетворением первоочередных нужд (HEN) предлагает отдельным лицам, не способным вести трудовую деятельность в течение не менее 90 дней по причине наличия у них физической и/или умственной инвалидности, с получением доступа к ресурсам, необходимым для удовлетворения первоочередных потребностей. Такими ресурсами могут быть персональные медицинские и гигиенические принадлежности, проездные билеты на автобус, потенциальная жилищная помощь, к примеру лимитированная помощь с выплатой аренды, стоимости коммунального обслуживания и стоимости переезда.

Наличие прав на получение направления для участия в программе HEN определяет Департамент социального обеспечения и здравоохранения (DSHS). Наличие прав на получение жилищной помощи посредством программы HEN определяется Коммерческим департаментом посредством сети локальных организаций по обслуживанию граждан, которые помогают лицам, столкнувшимся или могущим столкнуться с проблемой потери жилья.




## Программы субсидий по уходу за детьми (CCSP)

Программа ухода за детьми работающих родителей с низким доходом (WCCC) и Программа сезонного ухода за детьми (Seasonal Child Care) предоставляют субсидии в счет оплаты услуг по уходу за детьми семьям с соответствующими правами, в которых родители или опекуны работают или участвуют в трудовой деятельности, виды которой утверждены Департаментом DSHS, а их дети соответствуют критериям в отношении гражданства. Семьи, столкнувшиеся с проблемой отсутствия жилья, а также работающие опекуны-родственники также могут получать субсидии по программе WCCC в счет оплаты услуг по уходу за детьми. Субсидии по Программе сезонного ухода за детьми направлены на покрытие стоимости услуг по уходу за детьми для семей с соответствующими правами, которые в сезонном режиме заняты на сельскохозяйственных работах, проживают в определенных округах и не получают помощь по Программе временной помощи нуждающимся семьям (TANF). В большинстве случаев семьи, получающие помощь по уходу за детьми, должны самостоятельно обеспечить доплаты поставщику услуг по уходу за детьми, размер которых устанавливается в зависимости от дохода семьи.

В рамках таких программ Департамент DSHS оказывает помощь с оплатой за услуг по уходу, которые предоставляются лицензированными или сертифицированными центрами по уходу за детьми и домами по уходу за детьми. В рамках программы WCCC Департамент DSHS может оплатить уход, предоставленный:

- Лицензированными или сертифицированными центрами по уходу за детьми.
- Лицензированными или сертифицированными домами по уходу за детьми в семейной среде.
- Допущенными родственниками, которые обеспечивают уход у себя на дому.
- Допущенными взрослыми лицами, приходящими на дом к клиенту для предоставления услуг по уходу.



Временная  
помощь  
нуждающимся  
семьям и  
помощь  
семьям  
от штата

Программа временной помощи нуждающимся семьям (TANF) и Программа помощи семьям от штата (SFA) обеспечивают наличие у семей штата Вашингтон ресурсов и инструментов для формирования прочного фундамента, на который будут опираться их семьи, и который поможет им противостоять жизненным невзгодам. В этой связи мы ориентируем родителей и детей на такие ресурсы, как временно предоставляемые небольшие денежные субсидии, размер которых зависит от состава семьи, ресурсы на базе общины (в том числе, дающие детям возможность учиться), а также услуги программы WorkFirst, предоставляемые большинству родителей.

Семьи, получающие помощь в рамках программ TANF/SFA, также могут иметь права на участие в следующих программах:

- **Дополнительные потребности в связи с экстренными обстоятельствами** – участники программ TANF/SFA, неожиданно оказавшиеся в экстренной ситуации, к примеру, связанной с выселением или получением уведомления об отключении от коммунально-инженерных сетей, могут иметь право на получение субсидии в размере до \$750 в 12-месячный период помимо ежемесячного пособия с целью удовлетворения экстренно возникших потребностей.
- **Альтернативная денежная помощь** – заявители, претендующие на участие в программах TANF/SFA, которые столкнулись с необходимостью покрыть расходы, к примеру, в связи с арендой жилья или оплатой за коммунальные услуги, могут иметь право на единовременную помощь вместо ежемесячного пособия, которая поможет им стабилизировать ситуацию до того момента, пока они не начнут получать стабильный доход.



## Программа WorkFirst

Программа WorkFirst – это составляющая программ TANF/SFA, организованная и реализуемая штатом Вашингтон, которая ориентирована на обеспечение трудоустройства и повышения квалификации лиц через предоставление соответствующих услуг родителям на их пути к экономическому благосостоянию, которое обеспечит процветание как их самих, так и их детей.

Преданный своему делу персонал программы обеспечивает ее участникам поддержку и помощь с определением собственных целей и переходом к деятельности, которая повышает шансы на успех прохождения программы. Партнерами программы WorkFirst являются Департамент социального обеспечения и здравоохранения, Департамент по вопросам безопасности труда (Employment Security Department), Комиссия штата по вопросам общественных и технических колледжей и Коммерческий департамент, которые также вносят свой вклад в раскрытие перед родителями и опекунами возможностей, связанных с обучением, повышением/расширением профессиональной квалификации и трудоустройством. Каждое из ведомств отдает должное ценности каждого члена общества и его уникальному вкладу в жизнь общины.

Программа WorkFirst также помогает участникам формировать прочный фундамент благосостояния, обеспечивая вспомогательные услуги, направленные на устранение системных препятствий к занятию своего места на рынке труда, в том числе связанные с недостатком спецодежды, топлива, неисправностью автомобилей, расходами на образование, необходимостью наличия инструментов и необходимостью перемещения.

## Программа помощи беременным

Программа помощи беременным женщинам (PWA) – программа, финансируемая штатом, которая предоставляет денежное пособие беременным женщинам, получающим низкий доход и не имеющим права на участие в Программе временной помощи нуждающимся семьям (TANF) или в Программе помощи семьям от штата (SFA).



## Центр услуг для беженцев и иммигрантов (ORIA)

Лица, являющиеся беженцами и иммигрантами, могут получить доступ к программам и услугам, ведущим к экономической стабильности и интеграции в общины.

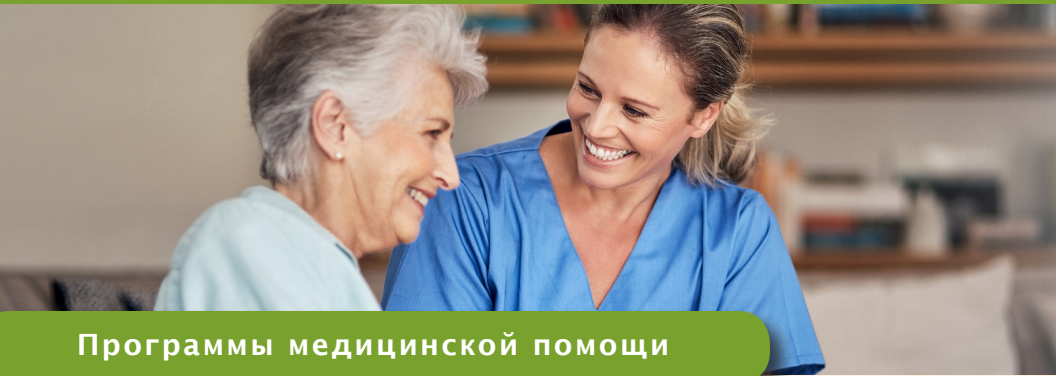
Таковыми услугами, в частности, являются:

- Финансовая и медицинская помощь беженцам.
- Программы здравоохранения и поддержания благосостояния беженцев.
- Услуги по трудоустройству.
- Программы изучения английского как второго языка.
- Комплексное сопровождение досье.
- Услуги помощи лицам в процессе иммиграции и натурализации.
- Программа школьного обучения для беженцев.
- Патронатное воспитание для несовершеннолетних беженцев, прибывших без сопровождения.
- Услуги поддержания психического здоровья для беженцев.
- Услуги натурализации.

Центр услуг для беженцев и иммигрантов при Отделе обслуживания населения имеет партнерские отношения более чем с 60 различными организациями, в том числе с организациями по переселению беженцев, организациями, действующими на базе общин, этнически ориентированными организациями, организациями уровня штата и образовательными организациями. Партнеры бюро ORIA также предлагают соответствующее культурно и лингвистически ориентированное обслуживание.

Обратите внимание: вся информация, передаваемая Департаменту DSHS и нашим партнерам в общине, является конфиденциальной и защищенной. Мы не передаем ее другим государственным инстанциям.





## Программы медицинской помощи

Программы медицинской помощи (Medical Assistance), администрируемые посредством Отдела социального обслуживания, часто определяются как Classic Medicaid.

Программы Classic Medicaid предусматривают медицинское страховое покрытие лицам в возрасте от 65 лет и старше, слабовидящим или считающимся инвалидами по стандартам социального обеспечения. Для того, чтобы иметь право на участие в программах Classic Medicaid, необходимо удовлетворять критериям, определяющим лимиты по доходу и ресурсам, а также соответствовать стандартам, применимым к возрасту и инвалидности. В частности, программами Classic Medicaid являются:

- **Программа медицинского обслуживания безусловно нуждающихся лиц с правом на участие в программе дополнительного дохода (CN).** Эта программа обеспечивает страховое покрытие медицинского обслуживания лицам, удовлетворяющим ограничивающим условиям по доходу и ресурсам, которые необходимы для участия в программе дополнительного дохода (SSI).
- **Программа медицинского обслуживания лиц с медицинскими потребностями и правом на участие в программе дополнительного дохода (MN).** Эта программа, также известная как «спенддаун», обеспечивает страховое покрытие медицинского обслуживания лицам с медицинскими потребностями с доходом выше лимитов по доходу и ресурсам, установленных для участников программы дополнительного дохода (SSI). Лица, участвующие в этой программе, пользуются покрытием для лиц с медицинскими потребностями после того, как затратят на медицинское обслуживание сумму, равную излишку дохода семьи, на который она превышает лимит по доходу программы SSI.
- **Сберегательная программа Medicare (MSP).** Эта программа помогает получателям Medicare выплачивать полностью или частично страховые взносы Medicare.
- **Программа медицинских услуг (MCS).** Эта программа обеспечивает покрытие лицам с подтвержденным правом участия в программе для пожилых, слепых лиц и лиц с инвалидностью (Aged, Blind, Disabled, ABD) или в программе направленной на получение жилищной помощи и помощи с удовлетворением первоочередных нужд (HEN), которые, при этом, не имеют права участия в программе Classic Medicaid и прочих программах медицинской помощи по причине своего статуса в связи с наличием гражданства.

Формы заявлений на получение финансовой и продуктовой помощи можно выгрузить по адресу [www.dshs.wa.gov/esa/community-services-offices/how-apply-services](http://www.dshs.wa.gov/esa/community-services-offices/how-apply-services) или же получить, обратившись в Контакт-центр обслуживания клиентов по телефону 1-877-501-2233.

Формы заявлений на участие в программе Classic Medicaid можно выгрузить по адресу [www.hca.wa.gov/health-care-services-supports/forms-and-publications](http://www.hca.wa.gov/health-care-services-supports/forms-and-publications) или же получить, обратившись в Контакт-центр обслуживания клиентов по телефону 1-877-501-2233.



## Общая информация

Подать заявление на указанные услуги в Департаменте DSHS можно различными способами:

- Лично, пройдя собеседование в местном Отделе обслуживания населения (CSO). Собеседования проходят в порядке живой очереди; при этом, все, кто зарегистрировался до 15:00 попадут на прием в тот же день.
- Онлайн по адресу [www.WashingtonConnection.org](http://www.WashingtonConnection.org).
- С подачей заявления:
  - Лично: принесите заявление в местный пункт приема заявлений Отдела CSO.
  - По факсу: 1-888-338-7410
  - По обычной почте: PO Box 11699, Tacoma, WA 98411.

Формы заявлений можно выгрузить по адресу [www.dshs.wa.gov/esa/community-services-offices/how-apply-services](http://www.dshs.wa.gov/esa/community-services-offices/how-apply-services) или же получить, обратившись в Контакт-центр обслуживания клиентов (Customer Service Contact Center) по телефону 1-877-501-2233.

Информация о прочих программах и услугах Департамента социального обеспечения и здравоохранения приведена на нашем веб-сайте по адресу [www.dshs.wa.gov](http://www.dshs.wa.gov).





Washington State  
Department of Social  
& Health Services

---

*Transforming lives*

---

DSHS 22-1786 RU (11/18) Russian